

**RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 1 GERMAN (90883), 2016**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 1 German for 2016.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage you will have three minutes to review your answers.

Open your booklet to page 2.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 You will hear a radio programme for young people. The three topics for today are a ‘phone-in’ programme where young people can talk about their problems, the weather forecast, and an advertisement for a music festival for teenagers.

You will now hear an introduction in German to help you get used to the voices and the topics. You do not have to answer any questions for this introduction. Just listen to the voice and speed.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 2 Hallo, hier ist Tom von Radio “Wir von hier” aus Frankfurt mit Informationen für alle jungen Leute in und um Frankfurt. Drei Themen erwarten euch heute. Nummer eins: das Phone-In – Ruft uns an, wenn ihr Probleme habt. Dann „Das Wetter für die nächsten paar Tage”– das ist natürlich wichtig für eure Wochenendpläne. Und Nummer drei, für unsere Musikfreunde, ,the Dome‘ ein Musikfest für junge Leute. Dazu haben wir ein paar interessante Infos. Also hört uns zu!

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 Die Taschengeldfrage

READER 1 The pocket money issue

Listen to the 'phone-in' about pocket money. **Question One** is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. Base your answer on the passage, and use the information you hear to justify your ideas. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

READER 1 First reading

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Und jetzt kommen wir zu unserem ‚Phone-In‘. „Was soll ich nur tun?“ Habt ihr ein Problem? Dann ruft uns an. Hier ist schon ein Anrufer. Wer ist am Apparat? Was ist los?

[REDACTED]

READER 2 Oh tut mir leid, Nina. Wir müssen jetzt Schluss machen. Es ist gleich zwölf Uhr – und jetzt die Nachrichten und dann das Wetter für die nächsten paar Tage ...

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 Second and Third readings, with pauses

Question One.

Section 1

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 3

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 That is the end of Question One. You now have 3 minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 **Second Passage**

READER 2 Wetterbericht

READER 1 Weather forecast

Now listen to the radio weather forecast. **Question Two** is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. Base your answer on the passage, and use the information you hear to justify your ideas. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Ja und nun noch das Wetter. Habt ihr schon Pläne für das Wochenende?

READER 4 Das Wetter für Freitag, den 16. (sechzehnten) November und das Wochenende. Zuerst Norddeutschland. In den ersten Morgenstunden ist es neblig mit Regen. Dann später wird das Wetter besser aber es gibt noch ein paar Regenschauer.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Mittags und nachmittags scheint die Sonne und es gibt milde Temperaturen um fünfzehn Grad. Den ganzen Tag starker Wind aus dem Süden. Am Abend etwas kühler mit Nordwind. Das Wetter für die nächsten Tage: das Wetter bleibt stabil. Es wird wolzig aber bleibt trocken. Immer noch sehr windig.

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 4 Und nun das Wetter für Süddeutschland. Am Morgen bis Mittag sonnig und warm, fast kein Wind. Am Nachmittag kommen die Wolken und die Temperaturen werden höher.

SECOND PASSAGE – SECTION 4

READER 4 Abends wird es dann plötzlich kalt, winterlich und grau. Und die Temperatur sinkt bis zu fünf Grad. Ein bisschen Wind aus nördlicher Richtung. Am Wochenende: in den Alpen und hohen Regionen kann es auch schneien! Passt auf, weil die Straßen nass und glatt sein können.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second and Third readings, with pauses

Question Two.

Section 1

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 3

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 4

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 4 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 That is the end of Question Two. You now have 3 minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 Third Passage

'The Dome'

Listen to the radio advertisement about a music festival for teenagers. **Question Three** is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. Base your answer on the passage, and use the information you hear to justify your ideas. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 Das Lied
READER 1 means song

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 2 So nun das nächste Thema: "The Dome".

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

THIRD PASSAGE – SECTION 4

READER 2 Heute gibt es viele ‚The Dome‘ Produkte. Man kann ein Magazin mit spannenden Interviews, spektakulären Bildern von der Show und Liedtexten kaufen. Es gibt auch ‚The Dome‘ Klamotten: Hosen, Jacken und Kleider in bunten Farben. Ruft uns an und der Erste Anrufer gewinnt eine Karte zum nächsten Konzert! Viel Glück!

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question Three.
Section 1

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 Das Lied
READER 1 means song

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 4

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section 4 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 This is the end of the recording.

Sources First passage (adapted): “Die Taschengeldfrage”, *Schuss* vol 39, (September/October 2008), p 14.
 Third passage (adapted): “The Dome”, *Schuss* vol 38, (January/February 2008), pp 4-5.